

# MOD:XEVC-0311-EPRM



## ENGLISH

## TECHNICAL DATA

- 01 POWER
- 03 FREQUENCY
- 04 POWER SUPPLY CABLE TYPE
- 05 EXTERNAL Ø OF POWER SUPPLY CABLE
- 06 VOLTAGE / POWER CABLE SECTION / CURRENT

5 kW  
50 / 60 Hz  
H07RN-F  
13,96 mm  
380-415 V~3PH+N+PE  
5G x 2,5 mm<sup>2</sup>  
Circuit Breaker 16 A  
I1=7,5 A - I2=7,5 A - I3=7 A - In=1 A

220-240 V~3PH+PE  
4G x 2,5 mm<sup>2</sup>  
Circuit Breaker 16 A  
I1=13 A - I2=12,5 A - I3=12,5 A - In=

220-240 V~1PH+N+PE  
3G x 4 mm<sup>2</sup>  
Circuit Breaker 25 A  
I1=21,5 A - I2= - I3= - In=21,5 A

- 10 WATER PRESSURE
- 11 MAX FOOD LOAD
- 13 WATER MAX CONSUMPTION
- 02 NOMINAL HEAT INPUT
- 18 CAVITY DIMENSIONS ( W - D - H )
- 20 IP PROTECTION CLASS

150-600 kPa / 21-87 psi kPa  
15 kg  
3.4 l/h @ 200 kPa  
4,7 kW  
606x358x255 mm  
X4

## ITALIANO

- 01 POTENZA
- 03 FREQUENZA
- 04 TIPO DI CAVO ALIMENTAZIONE
- 05 Ø ESTERNO CAVO DI ALIMENTAZIONE
- 06 TENSIONE / SEZIONE CAVI ALIMENTAZIONE / CORRENTE
- 10 PRESSIONE ACQUA
- 11 CARICA MAX CIBO
- 13 CONSUMO MAX ACQUA
- 02 POTENZA TERMICA NOMINALE
- 18 DIMENSIONI CAMERA COTTURA ( L - P - H )
- 20 GRADO PROTEZIONE IP

## FRANCAIS

- 01 PUISSANCE ELECTRIQUE
- 03 FREQUENCE
- 04 TYPE DE CABLE D'ALIMENTATION
- 05 Ø EXTERNE DU CABLE D'ALIMENTATION
- 06 TENSION / SECTION CABLE D'ALIM.
- 10 PRESSION DE L'EAU
- 11 CHARGE MAXIMALE D'ALIMENT
- 13 CONSOMMATION MAX DE L'EAU
- 02 DEBIT THERMIQUE NOMINAL
- 18 DIMENSIONS CHAMBRE DE CUISSON ( L - P - A )
- 20 INDICE DE PROTECTION IP

## ESPAÑOL

- 01 POTENCIA
- 03 FRECUENCIA
- 04 TIPO DE CABLE DE ALIMENTACION
- 05 Ø CABLE EXTERNO DE ALIMENTACION
- 06 TENSION / SECCION CABLES DE ALIMENTACION
- 10 PRESION AGUA
- 11 CARGA MAX. DE ALIMENTOS
- 13 CONSUMO MAX DE AGUA
- 02 POTENCIA TERMICA NOMINAL
- 18 DIMENSIONES CÁMARA DE COCCIÓN ( An - Pr -Al )
- 20 GRADO DE PROTECCION IP

## DEUTSCH

- 01 ELEKTRISCHE LEISTUNG
- 03 FREQUENZ
- 04 ZULEITUNGSKABELTYP
- 05 AUSSENDURCHMESSER DES VERSORGUNGSKABELS
- 06 KABELQUERSCHNITT UND VERSORGUNGSSPANNUNG
- 10 WASSERDRUCK
- 11 MAX. SPEISENFASSUNGSVERMOGEN
- 13 MAXIMUM WASSERVERBRAUCH
- 02 NOMINALE WARMELEISTUNG
- 18 GRÖßE DES KOCHKAMMERS ( B - T - H )
- 20 SCHTZART IP



# MOD:XEVC-0311-EPRM



## ENGLISH - DRAWINGS

|    |                             |
|----|-----------------------------|
| 2  | TERMINAL BOARD POWER SUPPLY |
| 3  | UNIPOTENTIAL TERMINAL       |
| 6  | TECHNICAL DATA PLATE        |
| 7  | SAFETY THERMOSTAT           |
| 8  | 3/4" THREAD WATER INLET     |
| 10 | Rotor.KLEAN CONNECTION      |
| 11 | CAVITY DRAIN PIPE           |
| 12 | HOT FUMES EXHAUST CHIMNEY   |
| 13 | ACCESSORIES CONNECTION      |
| 27 | COOLING AIR OUTLET          |

## ITALIANO - DISEGNI

|    |                               |
|----|-------------------------------|
| 2  | MORSETTIERA ALIMENTAZIONE     |
| 3  | MORSETTO EQUIPOTENZIALE       |
| 6  | TARGHETTA DATI TECNICI        |
| 7  | TERMOSTATO DI SICUREZZA       |
| 8  | INGRESSO ACQUA 3/4"           |
| 10 | INGRESSO Rotor.KLEAN          |
| 11 | SCARICO CAMERA DI COTTURA     |
| 12 | USCITA FUMI CALDI             |
| 13 | COLLEGAMENTO ACCESSORI        |
| 27 | USCITA ARIA DI RAFFREDDAMENTO |

## FRANCAIS - ENCOMBREMEN

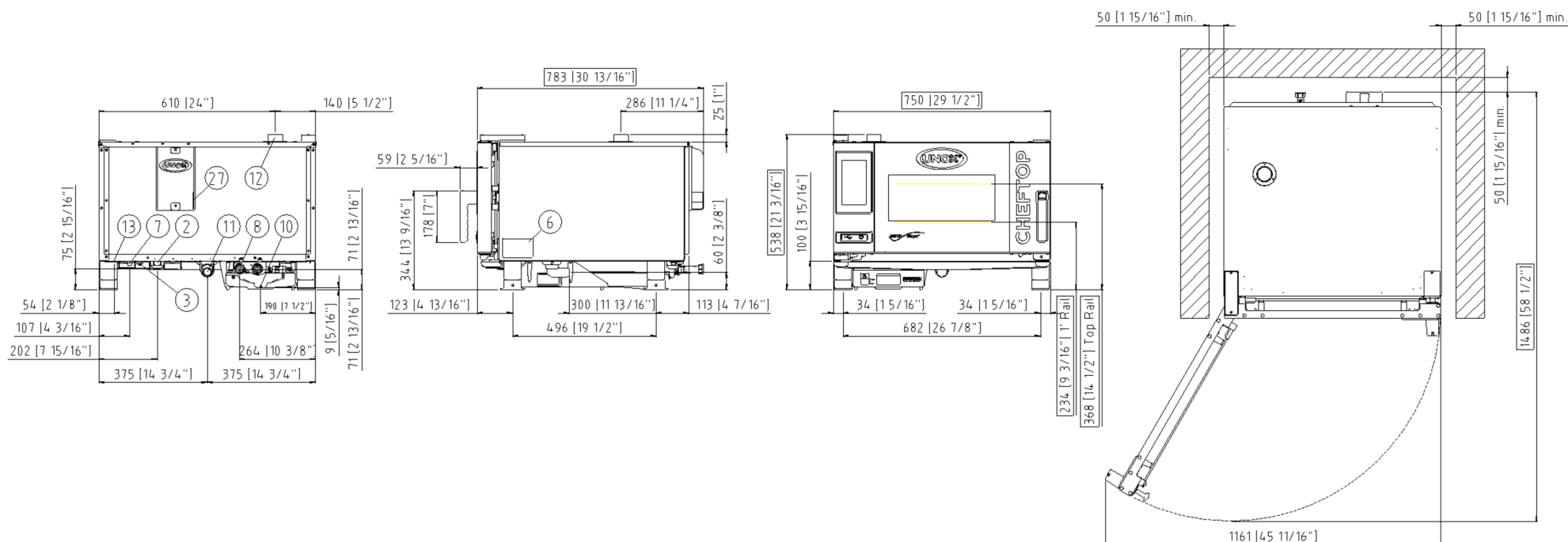
|    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 2  | BOITE A BORNES D'ALIMENTATION    |
| 3  | SUPPORT BORNE EQUIPOTENTIELLE    |
| 6  | PLAQUETTE SIGNALÉTIQUE           |
| 7  | THERMOSTAT DE SÉCURITÉ           |
| 8  | ARRIVÉE D'EAU FIET 3/4"          |
| 10 | ENTRÉE Rotor.KLEAN               |
| 11 | SORTIE DE L'EAU RACCORD          |
| 12 | SORTIE DES FUMÉES CHAUDES        |
| 13 | JONCTION DES ACCESSOIRES         |
| 27 | SORTIE D'EAU DE REFOUILLISSEMENT |

## ESPAÑOL - DISEÑOS

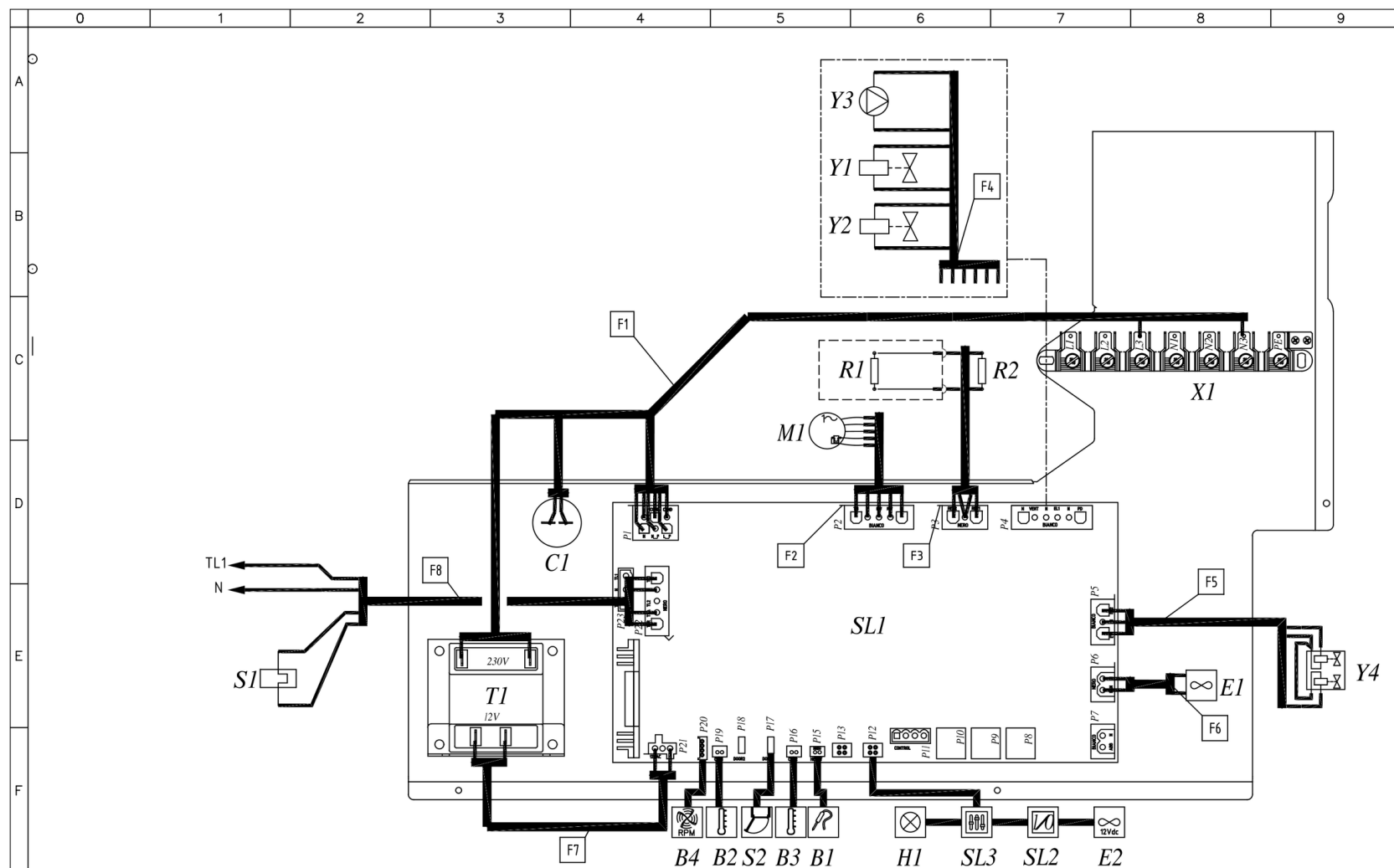
|    |                                     |
|----|-------------------------------------|
| 2  | CAJA DE CONEXION                    |
| 3  | SEDE BORNE EQUIPOTENCIAL            |
| 6  | TARJETA DE CARACTERISTICAS TECNICAS |
| 7  | TERMOSTATO DE SEGURIDAD             |
| 8  | ENTRADA DE AGUA 3/4"                |
| 10 | INGRESO Rotor.KLEAN                 |
| 11 | DESCARGA CAMARA DE COCCION          |
| 12 | SALIDA HUMOS CALIENTES              |
| 13 | CONEXION ACCESORIOS                 |
| 27 | SALIDA DEL AIRE DE ENFRIAMIENTO     |

## DEUTSCH - ZEICHNUNGEN

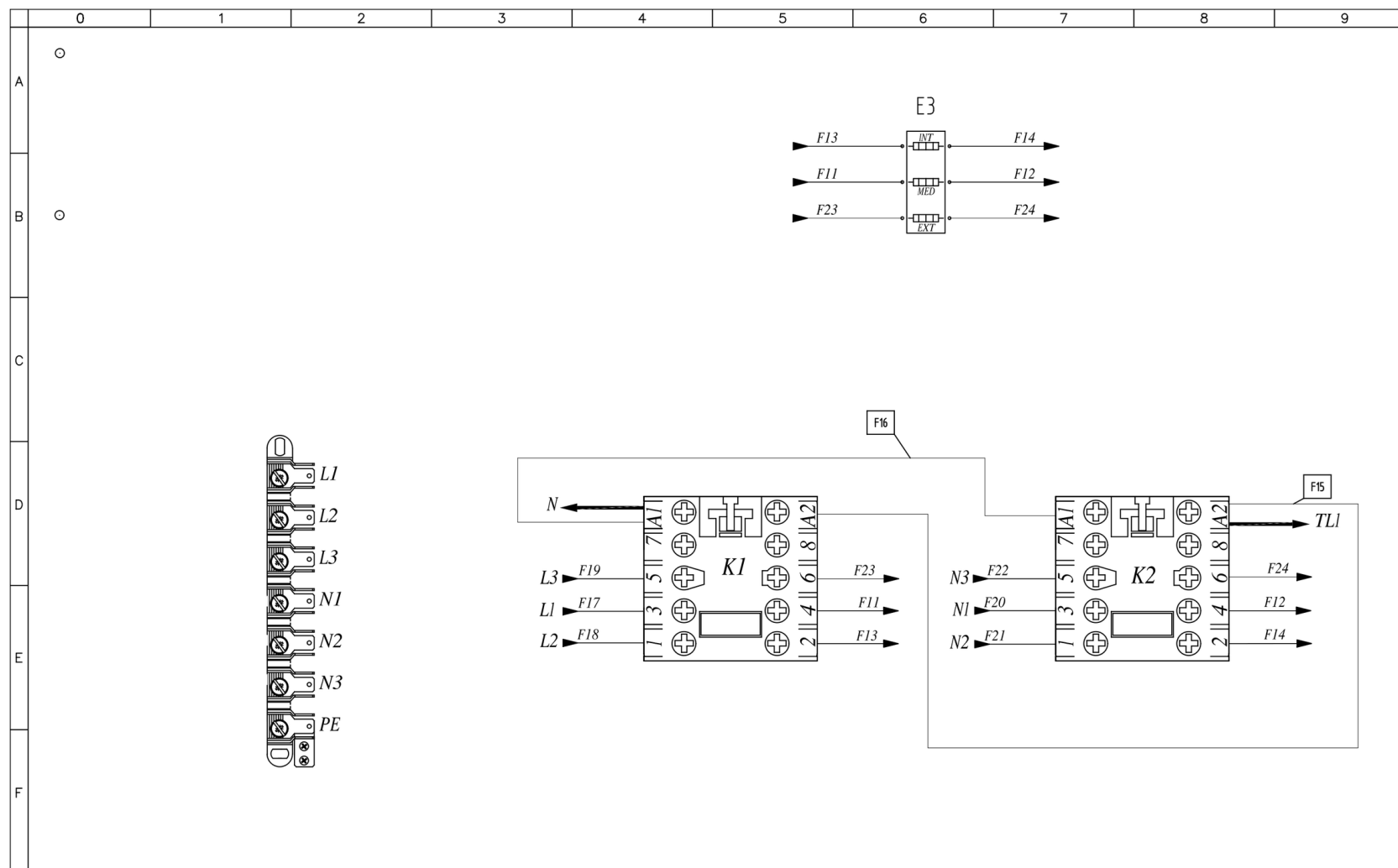
|    |                           |
|----|---------------------------|
| 2  | ZULEITUNGSKLEMMLEISTE     |
| 3  | GLEICHPOTENTIELLE KLAMMER |
| 6  | TYPENSCHILD               |
| 7  | SICHERHEITSTHERMOSTAT     |
| 8  | WASSEREINZUG 3/4" GEWINDE |
| 10 | Rotor.KLEAN EINGANG       |
| 11 | WASSERAUSLASS GEWINDE     |
| 12 | ABZUGSHAUBE               |
| 13 | ZUBEHÖRTEILENVERBINDUNG   |
| 27 | KÜHLUFTAUSTRITT           |



# MOD:XEVC-0311-EPRM



# MOD:XEVC-0311-EPRM





|   | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| B |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| C |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| D |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| E |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| F |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |

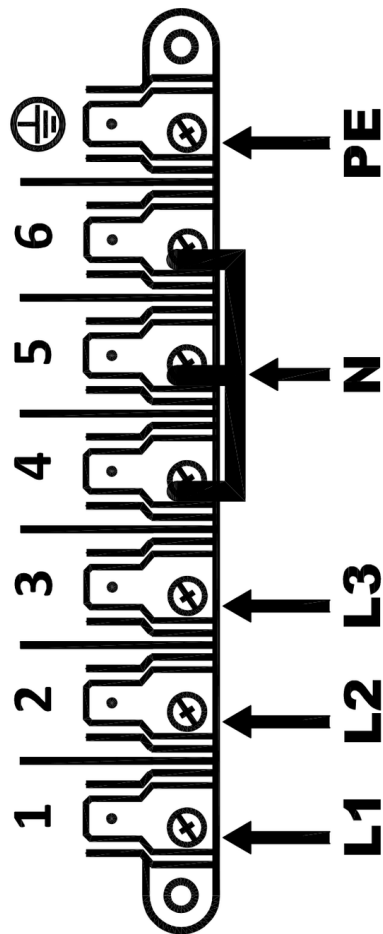
  

| Q | Sigle | ITALIANO                              | ENGLISH                     | FRANCAIS                             | ESPAÑOL                          | DEUTSCH                 |
|---|-------|---------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|
|   | B1    | SONDA AL CUORE                        | CORE PROBE                  | SONDE A COEUR                        | SONDA CORAZON                    | KERNTEMPERATURFUHLER    |
|   | B2,B3 | SONDA CAMERA                          | TEMPERATURE PROBE           | SONDE DE CHAMBRE                     | SONDA CAMARA                     | GARRAUMTEMPERATURFUHLER |
|   | B4    | SENSORE VELOCITA MOTORE               | MOTOR SPEED SENSOR          | CAPTEUR DE VITESSE MOTEUR            | SENSOR DE VELOCIDAD MOTOR        | GESCHWINDIGKEITSENSOR   |
|   | E1    | VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V           | COOLING FAN 230V            | TURBINE DE REFROIDISSEMENT 230V      | TURBINA DE REFRIGERACION 230V    | LÜFTER 230V             |
|   | E2    | VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12V            | COOLING FAN 12V             | TURBINE DE REFROIDISSEMENT 12V       | TURBINA DE REFRIGERACION 12V     | LÜFTER 12V              |
|   | H1    | LUCE CAMERA                           | OVEN LIGHT                  | ECLAIRAGE DE CHAMBRE                 | LUZ CAMARA                       | BELEUCHTUNG             |
|   | M1    | MOTORE                                | MOTOR                       | MOTEUR                               | MOTOR                            | MOTOR                   |
|   | R1,R2 | RESISTENZA DI MODULAZIONE VENTILATORE | MOTOR MODULATION RESISTANCE | RESISTANCE DE MODULATION VENTILATEUR | RESISTENCIA MODULACION VELOCIDAD | WIDERSTAND LOW FAN      |
|   | S1    | TERMOSTATO SICUREZZA                  | SAFETY THERMOSTAT           | THERMOSTAT DE SECURITE               | TERMOSTATO DE SEGURIDAD          | SICHERHEITS THERMOSTAT  |
|   | S2    | MICRO INTERRUTTORE PORTA              | DOOR MICROSWITCH            | MICROINTERRUPTEUR DE PORTE           | MICROINTERRUPTOR PUERTA          | TURKONTAKTSCHALTER      |
|   | SL2   | SCHEDA I/O - USB                      | USB - I/O BOARD             | USB - CARTE I/O                      | USB - TARJETA I/O                | USB - I/O PLATINE       |
|   | SL3   | SCHEDA CONTROLLO                      | CONTROL BOARD               | CARTE DE CONTROLE                    | TARJETA DE CONTROL               | KONTROLL PLATINE        |
|   | Y1    | ELETTROVALVOLA ACQUA                  | WATER SOLENOID VALVE        | ELECTROVANNE EAU                     | ELECTROVALVULA                   | ELEKTROVENTIL           |
|   | Y2    | DRY MAXY                              | DRY MAXY                    | DRY MAXY                             | DRY MAXY                         | DRY MAXY                |
|   | Y3    | POMPA                                 | PUMP                        | POMPE                                | BOMBA                            | PUMPE                   |
|   | Y4    | ELETTROVALVOLA ACQUA 3 STADI          | WATER SOLENOID VALVE 3STAGE | ELECTROVANNE EAU 3 ETAPES            | ELECTROVALVULA 3 ETAPAS          | ELEKTROVENTIL 3 STUFEN  |
|   | C1    | CONDENSATORE                          | MOTOR CAPACITOR             | CONDENSATEUR                         | CONDENSADOR                      | KONDENSATOR             |
|   | K1,K2 | TELERUTTORE                           | CONTACTOR                   | TELERUPTEUR                          | TELERRUPTOR                      | RELAIS                  |
|   | SL1   | SCHEDA POTENZA                        | POWER CARD                  | CARTE DE PUISSANCE                   | TARJETA POTENCIA                 | POWERPLATINE            |
|   | T1    | TRASFORMATORE                         | TRANSFORMER                 | TRANSFORMATEUR                       | TRANSFORMADOR                    | TRASFORMATORE           |
|   | X1    | MORSETTIERA 6P+PE                     | TERMINAL BLOCK 6P+PE        | BORNIER 6P+PE                        | CONECTOR 6P+PE                   | KLEMMLEISTE 6P+PE       |
|   | E3    | ELEMENTO RISCALDANTE                  | HEATING ELEMENT             | ELEMENT DE CHAUFFAGE                 | RESISTENCIA DE CALEFACCIÓN       | HEIZUNG                 |

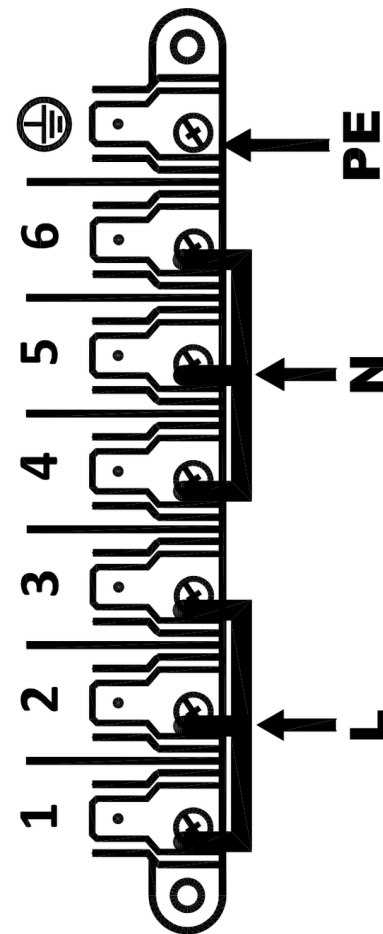
**ED1407A**

## POWER SUPPLY - CONNECTION DIAGRAM

380-415V ~ 3PH + N + PE 50/60Hz



220-240V ~ 1PH + N + PE 50/60Hz



220-240V ~ 3PH + PE 50/60Hz

